

to obtain unrivalled and flourishing dominion over the earth, and mastery over the gods.

संजय उवाच ॥

एवमुक्त्वा हृषीकेशं गुडाकेशः परंतपः ॥

न योत्स्य इति गोविन्दमुक्त्वा तूष्णीं बभूव ह ॥६॥

II. 9.

संजय उवाच Sanjaya said :

परंतपः The scorcher of foes गुडाकेशः Gudâkesha, the conqueror of sleep (Arjuna) हृषीकेशं to Hrishikesha एवं thus उक्त्वा having spoken न योत्स्ये I shall not fight इति this गोविन्दं to Govinda उक्त्वा saying तूष्णीं silent बभूव ह became.

Sanjaya said :

Having spoken thus to the Lord of the Senses, Gudâkesha the scorcher of foes said, "I shall not fight O Govinda!" and became silent.

[The object of Sanjaya in using these names is to remind Dhritarâshtra—who may naturally be a little elated at the prospect of Arjuna's not fighting,—that this is only a temporary weakness, since by the presence of the Lord of the Senses all ignorance must eventually be dispelled. Arjuna's own nature also is devoid of darkness. Is he not the conqueror of sleep, and the terror of foes?]

तमुवाच हृषीकेशः प्रहसन्निव भारत ॥

सेनयोरुभयोर्मध्ये विषीदन्तमिदं वचः ॥१०॥

II. 10.

भारत Descendant of King Bharata (after whom India is called Bhârata-Varsha) Bhârata (Dhrita-